

VETERINARSKO ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO / ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ / VETERINARY HEALTH CERTIFICATE
 Za živalska čreva namenjena v Republiko Severno Makedonijo / За чрева од животинско потекло за увоз во Република Северна Македонија / For animal casing for dispatch to the Republic of North Macedonia

Država / Земја / Country Slovenija / Словенија / Slovenia	Veterinarsko zdravstveno spričevalo za Republiko Severno Makedonijo Ветеринарно Здравствен Сертификат за Република Северна Македонија Veterinary Certificate to Republic of North Macedonia					
Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke / Дел I: Детали за испратената пратка Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Pošiljatelj / Испраќач / Consignor Ime / Име / Name Naslov / Адреса / Address Tel. / Тел. / Tel.		I.2. Referenčna številka spričevala/ /Референтен број на сертификатот /Certificate reference number		I.2.a	
	I.5. Prejemnik / Примач / Consignee Ime / Име / Name Naslov / Адреса / Address Poštna številka / Поштенски број / Postal code Tel. / Тел. / Tel.		I.6.			
	I.7. Država izvora / Земја на потекlo /Country of origin	ISO koda / ИСО код /ISO code	I.8. Regija izvora / Подрачje на потекlo /Region of origin	Koda / Код /Code	I.9. Namembna država / Земја на destinacija /Country of destination	ISO koda / ИСО код /ISO code
	I.11. Kraj izvora / Место на потекlo / Place of origin Ime / Име / Name Naslov / Адреса / Address		I.12.			
	I.13. Kraj natovarjanja / Место на натовар / Place of loading		I.14. Datum pošiljanja / Дата на поаѓање / Date of departure			
	I.15. Prevozno sredstvo / Средства за транспорт / Means of transport Letalo / Авион <input type="checkbox"/> /Aeroplane Ladja / Брод <input type="checkbox"/> /Ship Železniški vagon / Железнички вагон <input type="checkbox"/> /Railway wagon Cestno prevozno sredstvo / Средство за патен сообраќај <input type="checkbox"/> /Road vehicle Ostalo / Друго <input type="checkbox"/> /Other Identifikacija / Идентификација / Identification Dokumentarne reference / Документ на кој се повикува /Documentary references		I.16. Vstopna mejna kontrolna točka v R. Severni Makedoniji / Влезен ВИМ на ГП во РСМ /Entry BIP in RNM			
	I.18. Opis blaga / Опис на стоката / Description of commodity		I.19. Oznaka blaga (HS koda) / Код на стоката (XC kod) /Commodity code (HS code)			
	I.21. Temperatura proizvoda / Температура на производот /Temperature of the product		Temperatura okolja / Собна /Ambient <input type="checkbox"/>	Ohlajeno / Разладено /Chilled <input type="checkbox"/>	Zamrzjeno / Смрзнато /Frozen <input type="checkbox"/>	I.20. Količina / Количество / /Quantity
	I.23. Identifikacija zabojnika/številka zalivke / Идентификација на контејнеро/Број на плomba / Identification of container/Seal number		I.22. Število pakiranj / Број на пакувања /Number of packages			
	I.25. Blago s spričevalom za /Пратките се наменети за: /Commodities certified for:		Prehrano ljudi /Исхрана на луѓе <input type="checkbox"/> /Human consumption			
I.26.		I.27. Za izvoz R. Severno Makedonijo / За увоз или влез во РСМ <input type="checkbox"/> /For import or admission into RNM				
I.28. Identifikacija blaga / Идентификација на стоките: / Identification of the commodities:						
Vrsta (znanstveno ime) / Видови (Научно име) /Species (Scientific name)	Način obdelave / Тип на обработка /Treatment type	Številka odobritvenega obrata / Одобрен број на објект(и) /Approval number of the establishment(s)	Število pakiranj / Број на пакувања /Number of packages	Neto teža / Нето тежина /Net weight		

Del II: Certifikacije / Дел II: Сертифицирање Part II: Certification	II. Potrdilo o zdravstvenem stanju / Информација за здравствена состојба / Health information	II.a. Referenčna številka certifikata Референтен број на сертификат /Certificate reference number	II.b.
	II.1. Potrdilo o zdravstvenem stanju živali / Потврда за здравствената состојба на животните / Animal health attestation		
<p>Jaz, spodaj podpisani uradni veterinar, potrjujem, da so čreva živalskega izvora opisana spodaj: /Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар со ова потврдувам дека горе споменатите црева од животинско потекло: /I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animal casings described above:</p>			
<p>a) Prihajajo iz obratov odobrenih s strani pristojnega organa; потекнуваат од погони одобрени од страна на надлежниот орган; /come from plants approved by the competent authority;</p>			
<p>(¹) So bila očiščena, postrgana in: se исчистени, со стругање и: /have been cleaned, scraped and:</p>			
<p>(²)ali/или/either [Soljena z NaCl vsaj 30 dni] / [солени со NaCl 30 дена] / [salted with NaCl for 30 days]</p>			
<p>(²)ali/или/or [Beljena] / [третирано со киселина] / [bleached]</p>			
<p>(²)ali/или/or [Posušena po strganju] / [осушени после стругањето] / [dried after scraping].</p>			
<p>c) Po obdelavi so bili izvedeni vsi varnostni ukrepi za preprečitev kontaminacije / преземени се сите мерки на претпазливост за да се избегне повторна контаминација по третманот. / have undergone all precautions to avoid recontamination after treatment.</p>			
II.2. Javnozdravstveno potrdilo / Потврда за здравствената исправност / Public health attestation			
<p>II.2.1. Če vsebujejo snovi iz goveda, ovc ali koz, za črevesje, ki se uporablja za pripravo črev, veljajo naslednji pogoji glede na kategorijo tveganja BSE v državi izvora: /доколку содржат суровина од говедско, овчо и козјо потекло, цревата кои се користат во производството на животинските обвивки од црева треба да ги исполнуваат следните услови во зависност од категоријата на ризик од БСЕ на земјата на потекло: /if containing material from bovine, ovine or caprine animals, the intestines used in the preparation of casings shall be subject to the following conditions depending on the BSE risk category of the country of origin:</p>			
<p>(²) II.2.1.1. Za uvoz iz države ali regije z zanemarljivim tveganjem za BSE, kot je navedeno v nacionalni veterinarski zakonodaji in/ali enakovredni prilogi k Odločbi Komisije 2007/453/ES, kakor je bila spremenjena: /За увоз од земја или регион со занемарлив ризик од БСЕ како што е наведено во прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентниот Анекс од Одлуката на Комисијата 2007/453/ЕС со измена: /For imports from a country or a region with a negligible BSE risk as listed in national veterinary legislation and/or equivalent Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended:</p>			
<p>1. Država ali regija je v skladu z nacionalno zakonodajo in/ali enakovredno Odločbo Komisije 2007/453/ES razvrščena kot država ali regija, ki predstavlja zanemarljivo tveganje za BSE /земјата или регионот се класифицирани во согласност со прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентната Одлука 2007/453/ЕС, како земја или регион со занемарлив ризик од БСЕ, /the country or a region is classified in accordance with national veterinary legislation and/or equivalent Commission Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk,</p>			
<p>2. Živali, iz katerih so bili pridobljeni proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora, so prestale ante mortem in post mortem preglede; /животните од кои се добиени производите по потекло од говеда, овци и кози, поминале ante-mortem и post-mortem преглед; /the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived passed ante mortem and post mortem inspections;</p>			
<p>(²)(²) 3. Proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora ne vsebujejo in niso pridobljeni iz snovi s specifičnim tveganjem, kot je opredeljeno v Pravilniku za ukrepe za nadzor in izkoreninjenje transmisivnih spongiformnih encefalopatij in/ali enakovredni točki 1 Priloge V k uredbi (ES) št. 999/2001 /производите по потекло од говеда, овци и кози, не содржат и не се добиени од специфично ризичен материјал како што е дефинирано во Правилникот за мерки за сузбивање и искоренување на трансмисивни спонгиозни енцефалопatii односно еквивалентната точка 1 од Анекс V на Регулација (ЕЗ) бр. 999/2001; /the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in the Book of Rules for the measures for control and eradication of transmissible spongiform encephalopathies and/or equivalent point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;</p>			
<p>(²) 4. Proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora ne vsebujejo in niso pridobljeni iz mehansko izkoščenega mesa, pridobljenega iz kosti goveda, ovc ali koz, razen, če so bile živali, iz katerih so pridobljeni proizvodi govejega, ovčjega ali kozjega izvora, rojene, stalno vzrejane in zaklane v državi ali regiji, ki je v skladu z nacionalno veterinarsko zakonodajo in/ali enakovredno Odločbo 2007/453/ES razvrščena kot država ali regija z zanemarljivim tveganjem BSE in v kateri ni bilo primerov avtohtone BSE, /производите по потекло од говеда, овци и кози, не содржат и не се добиени од механички одвоено месо добиено од говеда, овци или кози, освен производите по потекло од говеда, овци и кози, добиени од животни кои биле родени, континуирано одгледувани и zaklani во земја или регион класифициран во согласност со прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентната Одлука 2007/453/ЕС како земја или регион со занемарлив ризик од БСЕ и во која немало случаи на појава на БСЕ изворно од земјата или регионот, /the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except if the animals from which products of bovine, ovine and caprine animal origin are derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with national veterinary legislation and/or equivalent Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk in which there have been no BSE indigenous cases,</p>			
<p>(²) 5. Živali, iz katerih so bili pridobljeni proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora, niso bile zaklane po omamljanju s plinom, vbrizganim v lobanjsko votlino, ali usmrčene z isto metodo ali zaklane z raztrganjem po omamljanju osrednjega živčnega tkiva s podolgovatim paličastim instrumentom, vbrizganim v lobanjsko votlino, razen, e so bile živali rojene, stalno vzrejane in zaklane v državi ali regiji, ki je v skladu z nacionalno veterinarsko zakonodajo in/ali ustrezno Odločbo 2007/453/ES opredeljena kot država ali regija z zanemarljivim tveganjem BSE, /животните од кои се добиени производите по потекло од говеда, овци и кози, не се zaklani со зашметување со гасен пиштол, или убиени на истиот начин, или zakolени после зашметување со разорување на ткивото на ЦНС со употреба на клин кој ја пробива кранијалната шуплина, освен доколку животните биле родени, континуирано одгледувани и zaklani во земја или регион класифициран во согласност со прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентната Одлука 2007/453/ЕС како земја или регион со занемарлив ризик од БСЕ, /the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, except if the animals were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with national veterinary legislation and/or equivalent Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk,</p>			

	(2)	<p>6. Če živali, iz katerih so bili pridobljeni proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora, izvirajo iz države ali regije, ki je v skladu z nacionalno veterinarsko zakonodajo in/ali enakovredno Odločbo 2007/453/ES razvrščena kot država ali regija z nedoločenim tveganjem za BSE, in živali niso bile krmljene z mesno-kostno moko ali ocvirki, kot je določeno v Kodeksu zdravja kopenskih živali OIE; /доколку животните од кои се добиени производите по потекло од говеда, овци и кози, потекнуваат од земја или регион класифициран во согласnost со прописите од областа на ветерinarното здравstvo односно еквивалентната Одлуката 2007/453/EC, како земја или регион со неопределен rizik од BSE, и животните не се хранети со koskeno и mesno brashno или други prerabotki kako што e definiрано во Kodot za zdravstvena zashchita na kopnени животни (Terrestrial Animal Health Code) на Svetската organizacija za zdravstvena zashchita na животните (OIE); /if the animals, from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived, originate from a country or region classified in accordance with national veterinary legislation and/or equivalent Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk, and the animals were not fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code;</p> <p>(2) 7. Če živali, iz katerih so bili pridobljeni proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora, izvirajo iz države ali regije, ki je v skladu z nacionalno veterinarsko zakonodajo in/ali enakovredno Odločbo 2007/453/ES razvrščena kot država ali regija z nedoločenim tveganjem za BSE, so bili proizvodi proizvedeni in obdelani na način, ki zagotavlja, da niso vsebovali ali niso bili okuženi z živčnim in limfnim tkivom, izpostavljenim med postopkom izkoščevanja. /доколку животните од кои се добиени производите по потекло од говеда, овци и кози, потекнуваат од земја или регион класифициран во согласnost со прописите од областа на ветерinarното здравstvo односно еквивалентната Одлуката 2007/453/EC, како земја или регион со неопределен rizik од BSE, производите се proizvedeni и со niv se rakuvalo na начин со koj se обезbeduva истите да не содржат и да не се kontaminirani со nervno и limfno tkivo izloženo za vreme na procesot na obeskotuvanje. /if the animals, from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived, originate from a country or region classified in accordance with national veterinary legislation and/or equivalent Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk, the products were produced and handled in a manner which ensures that they did not contain and were not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process.</p>
(2)	II.2.1.2.	<p>Za uvoz iz države ali regije z nadzorovanim tveganjem za BSE, kot je navedeno v nacionalni veterinarski zakonodaji in/ali enakovredni prilogi I Odločbi Komisije 2007/453/ES, kakor je bila spreminjena: /За uvoz од земја или регион со контролиран rizik од BSE kako што e navedeno во прописите од областа на ветерinarното здравstvo односно еквивалентниот Анекс од Одлуката на Комисијата 2007/453/EC со измена: /For imports from a country or a region with a controlled BSE risk as listed in national veterinary legislation and/or equivalent Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended:</p> <p>1. Država ali regija je v skladu z nacionalno veterinarsko zakonodajo in/ali enakovredno Odločbo Komisije 2007/453/ES razvrščena kot država ali regija z nadzorovanim tveganjem za BSE, /zemjata или регионот се класифицирани во согласnost со прописите од областа на ветерinarното здравstvo односно еквивалентната Одлука 2007/453/EC, како земја или регион со контролиран rizik од BSE, / the country or a region is classified in accordance with national veterinary legislation and/or equivalent Commission Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk,</p> <p>2. Živali, iz katerih so bili pridobljeni proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora, so prestale ante in post mortem preglede; /животните од кои се добиени производите по потекло од говеда, овци и кози, поминале ante-mortem и post-mortem preglede; /the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived passed ante mortem and post mortem inspections;</p>
	(2)	<p>3. Živali iz katerih so bili pridobljeni proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora, namenjeni za izvoz, po omamljanju niso bile usmrčene z raztrganjem osrednjega živčnega tkiva s podolgovatim paličastim instrumentom, vstavljenim v lobanjsko votlino, ali s plinom, vbrižganim v lobanjsko votlino, /животните од кои се добиени производите по потекlo од говеда, овци и кози, nameneti za izvoz, ne se zaklani после zashchemuvanje, со razoruvanje na tkivoto na ЦНС со употреба на клин кој ја пробива kranijalnata šuplina или со gasen pištol direktno во kranijalnata šuplina, /the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin destined for export were derived, have not been killed, after stunning, by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rodshaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity,</p> <p>(2)(2) 4. Proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora ne vsebujejo in niso pridobljeni iz snovi s specifičnim tveganjem, kot je opredeljeno v Pravilniku o ukrepih za nadzor in izkoreninjanje transmisivnih spongiformnih encefalopatij in/ali enakovredni točki 1 Priloge V k Uredbi (ES) št. 999/2001, ali mehansko ločenega mesa, pridobljenega iz kosti goveda, ovca ali koz. /proizvodite по потекlo од говеда, овци и кози, не содржат и не се добиени од specifično rizichen material kako што e definiрано во Pravilnikot za merki za suzbivanje и iskorenuvanje na transmisivni spongiiformni encefalopatiji односно еквивалентната točka 1 од Aneks V na Regulativa (E3) br. 999/2001 или не e dobiен од mehanički odvoeno meso dobieno од говеда, овци или кози. /the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in the Book of Rules for the measures for control and eradication of transmissible spongiform encephalopathies and/or equivalent point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals.</p> <p>(2)(4) 5. V primeru črev, ki izvirajo iz države ali regije z zanemarljivim tveganjem za BSE, je treba za uvoz obdelanega črevesja predložiti veterinarsko spričevalo, ki potrjuje, da: /Во случај на creva чие mesto na poteklo e zemja со занемарлив rizik од BSE, uvozot na tretirani creva treba se vrshi доколку со ветерinarно-zdravstveniот certifikat e potvrdeno дека: /In the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the presentation of an animal health certificate attesting that:</p> <p>a) Država ali regija je v skladu z nacionalno veterinarsko zakonodajo in/ali enakovredno Odločbo Komisije 2007/453/ES razvrščena kot država ali regija z nadzorovanim tveganjem za BSE, /zemjata или регионот се класифицирани во согласnost со прописите од областа на ветерinarното здравstvo односно еквивалентната Одлука 2007/453/EC, како земја или регион со контролиран rizik од BSE, / the country or a region is classified in accordance with national veterinary legislation and/or equivalent Commission Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk,</p> <p>b) Živali, iz katerih so bili pridobljeni proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora, so bile rojene, stalno vzrejene in zaklane v državi ali regiji z zanemarljivim tveganjem za BSE ter so prestale ante mortem in post mortem preglede; /животните од кои се добиени производите по потекlo од говеда, овци и кози, биле rodени, kontinuirano odgluduvani и zaklani во zemja или регион со занемарлив rizik од BSE и поминале ante-mortem и post-mortem preglede; /the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante mortem and post mortem inspections;</p> <p>(2) c) Če čreva izvirajo iz države ali regije, v kateri so se pojavili primeri avtohtone BSE: /доколку crevata се добиени во zemja или регион во кои немало slučaji na pojava na BSE izvorno од zemjata или регионот. /if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:</p> <p>(2) (i) Živali so bile rojene po datumu, od katerega velja prepoved krmljenja prežvekovalcev z mesno-kostno moko in ocvirki, pridobljenimi iz prežvekovalcev; ali /животните се rodени по stapuvanje на sila na zabranata za hranenje na preživari со koskeno и mesno brashno или други prerabotki dobiени од preživari; или /the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants has been enforced; or</p>

- (²) (ii) Proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora ne vsebujejo in niso pridobljeni iz snovi s specifičnim tveganjem, kot je opredeljeno v Knjigi pravil za ukrepe za nadzor in izkoreninjanje transmisivnih spongiformnih encefalopatij in/ali enakovredni točki 1 Priloge V k Uredbi (ES) št. 999/2001.
/производите по потекло од говеда, овци и кози, не содржат и не се добиени од специфично rizichen materijal kako što e definirano vo Pravilnikot za merki za suzbivawe i iskorenuvawe na transmisivni spongiiformni encefalopatii odnosno ekvivalentnata točka 1 od Anex V na Regulativa (E3) br. 999/2001.
/the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in the Book of Rules for the measures for control and eradication of transmissible spongiform encephalopathies and/or equivalent point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001.
- (²) II.2.1.3. Za uvoz iz države ali regije z nedoločenim tveganjem za BSE, kot je navedeno v Prilogi k Odločbi Komisije 2007/453/ES, kakor je bila spremenjena:
/За увоз од земја или регион со неопределен ризик од БСЕ како што е наведено во Анексот од Одлуката на Комисијата 2007/453/ЕС со измена:
/For imports from a country or a region with an undetermined BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended:
1. Živalim, iz katerih so bili pridobljeni proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora, ni bila dana mesna-kostna moka ali ocvirki, pridobljeni iz prežvekovalcev, kot je opredeljeno v Kodeksu zdravja kopenskih živali OIE, ter so opravili ante mortem in post mortem preglede;
/животните од кои се добиени производите по потекло од говеда, овци и кози, не се хранети со коскено и месно брашно или други преработки од преживари како што е дефинирано во Кодот за здравствена заштита на копнени животни (Terrestrial Animal Health Code) на Светската организација за здравствена заштita на животните (OIE), и поминале ante-mortem и post-mortem преглед;
/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants, as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code, and passed ante mortem and post mortem inspections;
 2. Živali, iz katerih so bili pridobljeni proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora, po omamljanju niso bile usmrčene z raztrganjem osrednjega živčnega tkiva s podolgovatimi paličastimi instrumentom, vstavljenim v lobanjsko votlino, ali s plinom, vbrzganim v lobanjsko votlino;
/животните од кои се добиени производите по потекло од говеда, овци и кози, не се заклани после zashemuvawe со razoruvawe на tkivoto на ЦНС со употреба на клин кој ја пробива kранијалната шуплина, или со гасен пиштол директно во kранијалната шуплина;
/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been killed, after stunning, by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity;
 - (²) 3. Izdelki govejega, ovčjega in kozjega živalskega izvora ne vsebujejo in niso pridobljeni iz:
/производите по потекло од говеда, овци и кози не содржат и не се добиени од:
/the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from:
 - (i) Snovi s specifičnim tveganjem, kot so opredeljene v Pravilniku za ukrepe za nadzor in izkoreninjanje transmisivnih spongiformnih encefalopatij in/ali enakovredni točki 1 Priloge V k Uredbi (ES) št. 999/2001;
/specifično rizichni materijali kako što e navedeno vo Pravilnikot za merki za suzbivawe i iskorenuvawe na transmisivni spongiiformni encefalopatii odnosno ekvivalentnata točka 1 od Anex V od Regulativa (E3) Br. 999/2001;
/specified risk material as defined in the Book of Rules for the measures for control and eradication of transmissible spongiform encephalopathies health and/or equivalent point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;
 - (ii) Živčno in limfno tkivo, izpostavljeno med postopkom izkoščevanja;
/нервно и лимфно tkivo izloženo za vreme na procesot na obeskostuvawe;
/nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;
 - (iii) Mehansko izkoščeno meso, pridobljeno iz kosti говеда, ovc ali koz.
/механички одвоено meso добиено од коски од говеда, овци и кози.
/mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals.
 - (²)(⁴) 4. V primeru črev, ki izvirajo iz države ali regije z zanemarljivim tveganjem za BSE, je treba za uvoz obdelanih črev predložiti veterinarsko spričevalo, ki potrjuje, da:
/Во случај на creva чие место на потекло е земја со занемарлив ризик од БСЕ, увозот на третирани creva треба се врши доколку со ветеринарно-здравствениот сертификат е потврдено дека:
/In the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the presentation of an animal health certificate attesting that:
 - (a) Država ali regija je v skladu z nacionalno veterinarsko zakonodajo in/ali enakovredno Odločbo Komisije 2007/453/ES razvrščena kot država ali regija z nedoločenim tveganjem za BSE,
//zemjata или регионот се класифицирани во согласност со прописите од областа на ветеринарното здравство односно ekvivalentnata Одлука 2007/453/ЕЗ, како земја или регион со неопределен ризик од БСЕ,
/the country or a region is classified in accordance with national veterinary legislation and/or equivalent Commission Decision 2007/453/EC as a country or region posing a undetermined BSE risk,
 - (b) Živali, iz katerih so bili pridobljeni proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora, so bile rojene, stalno vzrejane in zaklane v državi ali regiji z zanemarljivim tveganjem za BSE ter so prestale ante mortem in post mortem preglede;
/животните од кои се добиени производите по потекло од говеда, овци и кози, биле rodени, континуирано одгледувани и заклани во земја или регион со занемарлив ризик од БСЕ и поминале ante-mortem и post-mortem преглед;
/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante mortem and post mortem inspections;
 - (²) (c) Če čreva izvirajo iz države ali regije, kjer so se pojavili primeri avtohtone BSE.
/доколку crevata се добиени во земја или регион во кои немало случаи на поjava на БСЕ изворно од земjata или регионот:
/if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:
 - (²) (i) So bile živali rojene po datumu, od katerega velja prepoved krmiljenja z mesno-kostno moko in ocvirki, pridobljenimi iz prežvekovalcev; ali
/животните се rodени по stapuvawe на сила на забраната за hranawe на преживари со коскено и месно брашно или други преработки добиени од преживари; или
/the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants has been enforced; or
 - (²) (ii) Proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora ne vsebujejo in niso pridobljeni iz snovi s specifičnim tveganjem, kot je opredeljeno v knjigi pravil za ukrepe za nadzor in izkoreninjanje transmisivnih spongiformnih encefalopatij in/ali enakovredni točki 1 Priloge V k Uredbi (ES) št. 999/2001.
/производите по потекло од говеда, овци и кози, не содржат и не се добиени од специфично rizichen materijal kako što e definirano vo Pravilnikot za merki za suzbivawe i iskorenuvawe na transmisivni spongiiformni encefalopatii odnosno ekvivalentnata točka 1 od Anex V na Regulativa (E3) br. 999/2001.
/the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in the Book of Rules for the measures for control and eradication of transmissible spongiform encephalopathies and/or equivalent point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001.

Орombe/Забелешки/Notes/ES

Del I/Дел I/Part I:

- Okence I. 15: Registarска številka (železniški vagoni ali zabojniki in tovornjaki), številka leta (letalo) ali ime (ladja). V primeru raztovarjanja in ponovnega polnjenja je treba navesti ločene podatke.
/Рамка I.15: Регистарски број (железнички вагони или контејнери и камиони), број на лет (авион) или име (брод). Посебно треба да се наведе во случај на истовар или претовар.
/Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.

Del II/Дел II/Part II:

- (1) Obdelava ki je bila uporabljena na podlagi možnosti, navedenih v potrdilu o zdravstvenem varstvu živali v oddelku 1b.
/Третманот кој е применет е од опциите наведени во Потврда за Здравствена состојба на животните во Делот 1b.
/Treatment that has been applied from the options listed in the Animal Health attestation in Section 1 b.
- (2) Ohranite po potrebi. / Заокружи соодветно. / Keep as appropriate.
- (3) Odstranitev snovi s specifičnim tveganjem ni potrebna, če surovine izvirajo iz živali, ki so bile rojene, neprekinjeno vzrejene in zaklane v tretji državi ali regiji tretje države, ki so v skladu z nacionalno veterinarsko zakonodajo in/ali enakovredno Odločbo 2007/453/ES opredeljene kot živali z zanemarljivim tveganjem BSE.
/Отстранувањето на специфичен ризичен материјал не се бара за колаген кој се добива од животни кои биле родени, континуирано одгледувани и заклани во земја или регион класифициран во согласност со прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентната Одлука 2007/453/ЕЗ како земја или регион со занемарлив ризик од БСЕ.
/The removal of specified risk material is not required if the raw materials derive from animals born, continuously reared and slaughtered in a third country or region of a third country classified in accordance with national veterinary legislation and/or equivalent Decision 2007/453/EC as posing a negligible BSE risk.
- (4) Se uporablja samo za uvoz obdelanih črev. / важи само за увоз на третирани creва. / Only applicable to imports of treated intestines.
- Barva podpisa se razlikuje od barve na tiskovini. Enako pravilo velja za žige, ki niso reliefne ali z vodnim žigom.
/Бојата на потписот треба да биде различна од бојата на штампаниот текст. Истото важи и за печатот освен ако не е втиснат или воден печат.
/The color of the signature shall be different to that on the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark.

Uradni veterinar/Официјален ветеринар/Official veterinarian

Ime (z velikimi tiskanimi črkami):
/Име (со големи букви)
/Name (in capitals):

Kvalifikacija in naziv/Професија и титула/Qualification and title:

Datum/Дата/Date:

Podpis/Потпис/Signature:

Žig/Печат/Stamp: